



Associazione Culturale e Ricreativa  
Desenzano del Garda  
promuove e organizza

# “DialeTtAmo”

Concorso letterario riservato agli amanti della poesia in lingua dialettale  
I° Edizione

**scadenza iscrizioni: 10 gennaio 2025**

## **REGOLAMENTO DI ADESIONE CON SCHEDA DI ISCRIZIONE**

### **0.0) NOTA INTRODUTTIVA AL REGOLAMENTO DA LEGGERSI CON ESTREMA ATTENZIONE**

Qualsiasi dubbio o incertezza sul regolamento e sulle modalità di partecipazione devono essere chiariti prima dell'iscrizione al concorso.

In nessun caso verranno accettate contestazioni successive all'iscrizione al concorso e l'organizzazione non fornirà alcuna motivazione su provvedimenti presi o sull'eventuale esclusione dal concorso dopo l'avvenuta accettazione del regolamento di partecipazione, che è confermata con l'iscrizione al concorso.

L'iscrizione al concorso comporta l'autorizzazione all'eventuale pubblicazione in raccolte antologiche dedicate al Premio Letterario delle opere proposte in concorso.

L'invio della documentazione deve avvenire con un'unica e-mail, che deve contenere gli allegati relativi all'iscrizione al concorso, nelle modalità indicate negli articoli successivi.

Nell'e-mail di iscrizione dovranno essere allegati solo i documenti richiesti. Pertanto, l'invio non richiesto di curriculum artistico o letterario o altro, comporterà l'esclusione immediata dal concorso senza che ne sia data comunicazione all'interessato. La giuria valuta le opere e non il curriculum dell'autore.

Verrà accettato un solo invio della documentazione: si invitano pertanto gli aspiranti concorrenti a verificare tutto il materiale prima dell'invio.

La partecipazione al concorso rappresenta tacita accettazione di tutte le norme del regolamento senza possibilità di successive contestazioni.

### **1.0) SEZIONI DI PARTECIPAZIONE, TEMA DEL CONCORSO E AUTORI AMMESSI**

“DialeTtAmo” è un concorso letterario composto da due sezioni di partecipazione.

**Sezione A:** sono ammesse poesie in lingue dialettali di **tutte le regioni italiane**;

**Sezione B:** sono ammesse poesie in lingue dialettali della **provincia di Brescia o di località gardesane**.

Potranno essere presentate in concorso opere che sono risultate vincitrici e/o premiati in altri concorsi letterari, con esclusione di quelli promossi e organizzati da Swanbook.

Possono partecipare a “DialeTtAmo” autori di qualsiasi età, residenti in Italia e all'estero, maggiorenni e minorenni (minorenni purché provvisti di consenso scritto da parte dei genitori).

Si ricorda che la partecipazione al concorso rappresenta tacita accettazione di tutte le norme del regolamento senza possibilità di successive contestazioni.

### **1.1) TERMINI DI SCADENZA ISCRIZIONI**

Il termine di scadenza stabilito per le iscrizioni al concorso è fissato alle **ore 20.00** del giorno **10 gennaio 2025**, pertanto il versamento della quota di adesione dovrà essere effettuato entro tale termine.

**Le iscrizioni dovranno essere trasmesse solo a mezzo posta elettronica.**

Le modalità di invio delle opere sono specificate negli articoli seguenti.

### **2.0) MODALITA' DI PRESENTAZIONE E INVIO DELLE OPERE**

**Per entrambe le sezioni del concorso:**

Ogni autore ha facoltà di presentare un massimo di **2 (due)** poesie della lunghezza massima di 50 (cinquanta) righe comprese le righe vuote.

Ogni poesia dovrà essere accompagnata da traduzione in italiano.

Le poesie in lingua originale e la traduzione in italiano dovranno essere trasmesse su file separati.

Le poesie **dovranno essere inviate in file formato word, docx o similare**; saranno anonime, dovranno contenere il titolo e non dovranno riportare alcun tipo di informazione che possa ricondurre all'autore; gli allegati dovranno essere senza alcun tipo di formattazione e scritti colore nero.

Le poesie e le rispettiva traduzioni proposte in concorso, la scheda di partecipazione (comprendente dati dell'autore, dichiarazione di autenticità e proprietà intellettuale dell'opera, elenco delle poesie, accettazione del regolamento), le ricevute di versamento della quota di adesione, dovranno essere inviate in file **separati** inseriti in **un'unica @mail**, solamente a mezzo posta elettronica, indicando nell'oggetto il titolo del concorso e la sezione partecipazione per la quale si richiede l'iscrizione, all'indirizzo @mail [info@swanbook.eu](mailto:info@swanbook.eu)

**Riepilogo documenti da inserire nell'email di iscrizione:**

- Scheda adesione compilata in ogni sua parte (non sono ammesse manomissioni)
- Ricevuta di avvenuto versamento quota di partecipazione
- Opere proposte in concorso in lingua originale (in file separati formato word o similare, NO assolutamente PDF)
- Traduzione in lingua italiana (in file separati formato word o similare, NO assolutamente PDF)

**N.B.: Non è ammesso in alcun modo l'invio di CV artistici o personali, le giurie valuteranno le opere e non l'eventuale trascorso artistico dei concorrenti.**

Qualsiasi difformità riscontrata nell'invio della documentazione comporterà la non ammissione delle opere non conformi al concorso; l'organizzazione ha la facoltà, non l'obbligo, di darne comunicazione ai diretti interessati.

**Ai fini dell'ammissione in concorso verrà ritenuto valido solo il primo e unico invio di documentazione, si prega pertanto di fare attenzione alla documentazione prima di inoltrare la documentazione.**

Si ricorda che la partecipazione al concorso rappresenta tacita accettazione di tutte le norme del regolamento senza possibilità di successive contestazioni.

### **3.0) QUOTE DI ISCRIZIONE**

La quota di iscrizione a copertura delle spese organizzative, di lettura e coordinamento logistico è fissata per ciascuna sezione di partecipazione in:

**Sezione A – Dialetti di tutta Italia: € 10,00 (dieci/00)**

**Sezione B – Dialetti bresciani e gardesani: € 10,00 (dieci/00)**

Agli autori **bresciani e gardesani** è consentito partecipare ad **entrambe le sezioni** con il versamento complessivo di **€15,00 (quindici/00)**

**Si ricorda che la ricevuta di versamento deve essere allegata alla documentazione di iscrizione.**

**La ricevuta di versamento o la contabile di bonifico potranno essere trasmesse in file formato PDF o JPG**

Le modalità di pagamento sono le seguenti:

- Paypal: [amministrazione@swanbook.eu](mailto:amministrazione@swanbook.eu)
- Bonifico bancario IBAN: **IT58 T086 7654 6600 0000 0125 580** - intestato a **SWANBOOK**

**Il termine ultimo di presentazione delle iscrizioni è il 10/01/2025.**

### **4.0) VALUTAZIONE LAVORI E COMUNICAZIONE OPERE PREMIATE**

Le commissioni di giuria saranno composte da scrittori, musicisti, critici letterari, critici d'arte, artisti, giornalisti, rappresentanti di enti patrocinanti, personalità di spicco del territorio che esamineranno gli elaborati e sceglieranno i lavori ritenuti migliori. Il giudizio della è insindacabile ed inappellabile, pertanto sia la commissione di giuria che il comitato organizzatore non rilasceranno motivazione alcuna in merito alle valutazioni espresse e ai risultati del concorso.

La commissione di giuria avrà altresì la facoltà di escludere dal concorso opere ritenute offensive o contrarie alla moralità.

La giuria si riserva inoltre la facoltà di attribuire premi e menzioni speciali per gli autori e le opere che potranno esserne ritenute meritevoli.

L'organizzazione comunicherà opere e nominativi degli autori ammessi ad ogni step di valutazione con successivi comunicati. I comunicati verranno diffusi a tutti gli iscritti del concorso, saranno pubblicati sul sito dell'ente organizzatore e diffuso a organi di stampa e media. Agli autori direttamente interessati all'assegnazione dei premi verrà data comunicazione a mezzo posta ordinaria o elettronica o contatto telefonico; sul comunicato verranno riportate le indicazioni su luogo e orari della cerimonia di premiazione, che avverrà indicativamente entro il **mese di maggio 2025**.

L'invito alla cerimonia di premiazione non dà diritto a rimborso spese.

#### **4.1) PREMI**

**Valido sia per “Sezione A” che per “Sezione B”:**

**1° classificato:** Trofeo artistico realizzato da artista o maestro artigiano, diploma, vini o prodotti del territorio, proposta per la pubblicazione di un'opera letteraria personale.

**2° classificato:** Trofeo artistico realizzato da artista o maestro artigiano, diploma, vini o prodotti del territorio, proposta per la pubblicazione di un'opera letteraria personale.

**3° classificato:** Trofeo artistico realizzato da artista o maestro artigiano, diploma, vini o prodotti del territorio, proposta per la pubblicazione di un'opera letteraria personale.

**4° classificato:** Trofeo, diploma, vini o prodotti del territorio.

**5° classificato:** Trofeo, diploma, vini o prodotti del territorio.

**dal 6° al 10°:** Ricordo della manifestazione, diploma.

**dall'11° al 20°:** Attestato di partecipazione.

**La giuria e l'organizzazione, a loro discrezione, potranno assegnare premi e riconoscimenti speciali e potranno aumentare il montepremi qualora fosse possibile.**

**I premi potranno essere ritirati solo in presenza.**

#### **4.2) CERIMONIA DI PREMIAZIONE**

La cerimonia di premiazione si svolgerà in concomitanza con l'evento conclusivo dell'iniziativa “Primavera è Donna 2025” nella quale verranno assegnati i “Premi Donna Territorio & Cultura 2025” e quelli agli autori premiati nel concorso “1945/2025: il cammino delle donne”. La premiazione avverrà entro il mese di aprile 2025 in luogo e data da definirsi. L'invito alla cerimonia di premiazione non dà diritto ad alcun rimborso spese

#### **5.0) INFORMAZIONI E CONTATTI**

Per qualsiasi informazione o comunicazione contattare:

e-mail: [info@swanbook.eu](mailto:info@swanbook.eu)

#### **6.0) ACCETTAZIONE NORME E DIRITTI**

- La partecipazione al premio comporta la piena accettazione di tutte le norme del presente regolamento, per cui il mancato rispetto anche di una sola di esse prevede l'esclusione automatica dal concorso (senza l'obbligo da parte dell'organizzazione di darne comunicazione agli interessati).

- Qualora un autore ometta di comunicare una eventuale iscrizione alla S.I.A.E. si renderà responsabile e personalmente (penalmente ed economicamente) di qualsiasi controversia legale o richieste di danni che possano essere causate dall'omessa comunicazione.

- Accettando il presente regolamento ogni autore o artista consente l'utilizzo delle opere inviate per tutte le attività relative allo svolgimento del concorso, inclusa la pubblicazione di opere su antologie del concorso, senza aver nulla a pretendere come diritto d'Autore.

- Per i giovani autori che al momento della scadenza del termine di iscrizione non avranno compiuto la maggiore età è indispensabile che alla documentazione di iscrizione aggiungano anche l'autorizzazione all'iscrizione da parte di uno dei genitori.

#### **7.0) TUTELA DATI SENSIBILI**

L'accettazione del presente regolamento e l'iscrizione al concorso include l'autorizzazione tacita al trattamento dei dati personali come previsto dal D.L.196/2003 e successive integrazioni nell'ambito delle attività inerenti allo svolgimento del concorso.

#### **7.1) FORO COMPETENTE**

Nel caso di controversie il Foro competente è quello di Brescia

**SEGUE SCHEDA ADESIONE NEL FOGLIO SEGUENTE**

## SCHEDA DI PARTECIPAZIONE A "DIALETTIAMO"

Io sottoscritto/a:

nome		cognome	
nato il:		a	
residente a		cap:	prov.:
via/piazza	nr.		
tel. fisso(facoltativo):	tel. cell.		
e-mail:			

**CHIEDE**

**Di partecipare al Premio Letterario "DialetTiAmo" nella sezione**

- SEZIONE A POESIA IN LINGUE DIALETTALI ITALIANE
- SEZIONE B POESIA IN LINGUA DIALETTALI BRESCIANE E GARDESANE
- SEZIONE A+B

Il versamento della quota di adesione è avvenuto con:

- Bonifico Bancario IBAN: IT58 T086 7654 6600 0000 0125 580 – intestato a Swanbook**
- PAYPAL: [amministrazione@swanbook.eu](mailto:amministrazione@swanbook.eu)**

N.B.: conservare copie della contabile di bonifico o della ricevuta di versamento su c/c postale perché varranno come ricevuta di adesione.

**DICHIARO:**

- di aver preso visione di tutti gli articoli del regolamento di partecipazione al Premio Letterario "DialetTiAmo" e di accettarne incondizionatamente tutti i suoi contenuti;
- di assumersi la piena responsabilità della correttezza dei dati indicati;
- che le opere presentate in concorso sono frutto della mia creatività;

In relazione agli artt. 13 e 23 del D. Lg. n. 196/2003 recanti disposizioni a tutela delle persone ed altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, Vi informiamo che i Vs. dati anagrafici, personali ed identificativi saranno inseriti e registrati nell'archivio dell'organizzazione ed utilizzati ai fini inerenti il Premio "DialetTiAmo" e le iniziative ad esso collegata. I dati dei partecipanti non verranno comunicati o diffusi a terzi. L'interessato potrà esercitare tutti i diritti di cui all'art.7 del D.Lg.196/2003 e potrà richiederne la cancellazione o la modifica dandone comunicazione al momento dell'iscrizione all'organizzazione.

**Elenco titoli opere presentate**


Il sottoscritto ..... acquisite le informazioni fornite dal titolare del trattamento ai sensi de ll'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 presta il suo consenso al trattamento dei propri dati personali per le finalità indicate nella suddetta informativa.

Firma autografa (leggibile) .....

**per i minori:**

Il/la sottoscritto/a in qualità di padre/madre di .....

Autorizzo mio figlio a partecipare al Premio Letterario "Il SirmioneluganaXII"

(Firma autografa di un genitore per i minori) .....